

mcmurdo



innovation technology" LLC

SMARTFIND E5 and G5 EPIRB

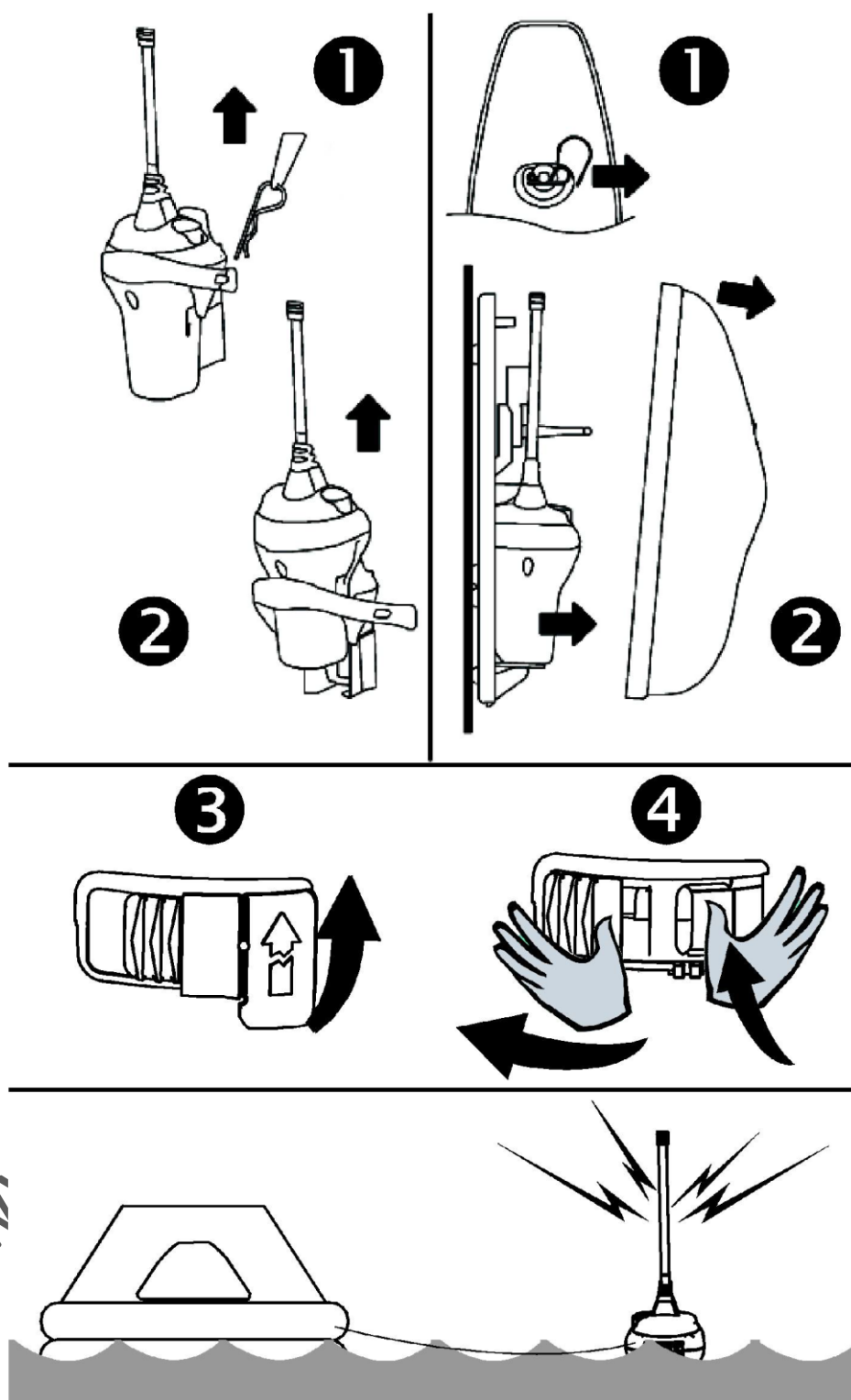
Инструкция по применению

ООО «Инновейшен технолоджи» www.inovtecs.com, info@inovtecs.com

Использование в случае бедствия

SOS

ONLY IN EMERGENCY



Technology" LLC

Указания по технике безопасности

ВНИМАНИЕ: EPIRB это Emergency Position Indicating Radio Beacon (Аварийный радио буй).

Использовать только в случае действительной угрозе жизни.

ВНИМАНИЕ: Ложные сигналы могут поставить жизнь под угрозу и вызвать перебои в поиске службой по поиску и спасению.

Умышленное злоупотребление EPIRB (Аварийный радио буй) может привести к штрафу.

Предостережение: Пружинная извлекаемая антенна; Отклоните ваше лицо при разворачивании антенны EPIRB.

ВНИМАНИЕ: Не разбирайте EPIRB. EPIRB не содержит деталей, обслуживаемых пользователем.

ВНИМАНИЕ: Содержит литиевые батареи. Не поджигайте, не протыкайте, не деформируйте, не делайте короткого замыкания, не перезаряжайте.

ВНИМАНИЕ: Утилизация использованного EPIRB в соответствии с местным законодательством. Обратитесь к данным по сроку службы (ресурсу).

ВНИМАНИЕ: Избегайте использования химических растворителей для очистки EPIRB (АРБ), как некоторые растворители могут повредить материалы корпуса.

ВНИМАНИЕ: EPIRB является передающим устройством. Некоторые администрации могут требовать, чтобы пользователь имеет действительную радио лицензию для владения и использования.

Предостережение: Высокая интенсивность стробоскопных вспышек может вызвать дискомфорт если на них смотреть длительное время.

Воздействие радиоизлучения.

Предостережение: EPIRB излучает низкие уровни радиочастотного излучения; избегайте контакта с активированной антенной.

РЕГИСТРАЦИЯ

EPIRB должен быть незамедлительно зарегистрирован в соответствующий государственный орган. Неправильная регистрация EPIRB может задержать поиск и спасание (SAR), использование может быть незаконным.

Данные владельца

Vessel Name (Название корабля):

Owner details (Данные о владельце):

EPIRB Unique HEX ID (EPIRB уникальный номер);

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Содержание

1 ОБЗОР.....	5
2 ОПИСАНИЕ.....	6
3 УПРАВЛЕНИЕ И ИНДИКАЦИЯ.....	7
4 КОМПЛЕКТНОСТЬ EPIRB.....	8
5 EPIRB ПОРЯДОК РАБОТЫ.....	10
6 НАИЛУЧШЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ EPIRB.....	12
7 ЛОЖНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ.....	15
8 УСТАНОВКА.....	16
9 САМОТЕСТИРОВАНИЕ (SELF TEST).....	20
10 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	21
11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	25
12 ЗАЯВЛЕННАЯ ГАРАНТИЯ.....	26
13 ЗАЯВЛЕННЫЙ СРОК СЛУЖБЫ (РЕСУРС).....	27
14 ПРИЛОЖЕНИЕ 1. РЕГИСТРАЦИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	28

ОГОВОРКИ

Информация и иллюстрации, содержащиеся в данной публикации самые лучшие и достоверные на момент сдачи в печать. Мы оставляем за собой право изменять технические характеристики, оборудование, монтаж и инструкции по техническому обслуживанию без предварительного уведомления в рамках своей политики постоянного развития и улучшения продукта. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена, сохранена в поисковой системе или передана в любой форме, электронное или иное без письменного разрешения LLC Orolia, ответственности не могут быть приняты за любые неточности или пропуски в публикации, хотя все было принято во внимание, чтобы сделать его полной и точной, насколько это возможно. Данное руководство применимо для EPIRB McMurdo Smartfind E5 и G5 версии 2, изготовленных после января 2013 года.

НЕ СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД. ЛЮБЫЕ ССЫЛКИ НА ТЕКСТ И ИЛЛЮСТРАЦИИ НЕ ДОПУСТИМЫ. ДОСТОВЕРНЫМ ДОКУМЕНТОМ МОЖЕТ СЛУЖИТЬ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ. ТЕКСТ НЕ БУДЕТ ОБНОВЛЯТЬСЯ И В НЕГО НЕ БУДУТ ВНОСИТЬСЯ ИСПРАВЛЕНИЯ. ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЙ ТЕКСТ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ БУДЕТ ИСПРАВЛЯТЬСЯ И ДОПОЛНЯТЬСЯ.

1 ОБЗОР

Этот EPIRB (APБ) предназначен для установки на SOLAS и не SOLAS кораблях. При наличии EPIRB (APБ) на борту, вам понравится заверение максимальной защиты от любых угрожающих жизни инцидентов, которые могут произойти в любом месте в мире. Используйте только EPIRB (APБ) в ситуациях неминуемой опасности для жизни. Ложные сигналы подвергают опасности вашу жизнь. Помогите предотвратить их, понимая, как ухаживать за EPIRB (APБ).

Система Cospas Sarsat

EPIRB передаёт уникальный идентификационный номер через спутник Cospas Sarsat система которая может определить ваше местоположение в любой точке на поверхности земли. В большинстве случаев аварийный сигнал будет получен в течение 5 минут с момента активации, в зависимости от спутникового покрытия в то же время оно может занять около 45 минут.

Когда аварийное сообщение получили в спасательно-координационном центре (РКЦ) это ссылка на уникальный идентификационный номер (UIN) регистрации пользовательской информации.

Подробная информация по готовности будут направлены в соответствующее местное подразделение команды поиска и спасания (SAR)

Ведение регистрационных данных судов на сегодняшний день, решающее значение для обеспечения быстрого реагирования команды поиска и спасания (SAR). Если вы приобрели версию с GPS, имеющую встроенный GPS-приемник, который может сократить время поиска спасательной командой и прибыть на происшествие, так как ваши точные координаты передаются в течение первых нескольких минут. Версии без GPS определяются с помощью доплеровского сдвига от пролетающих над поверхностью спутников. EPIRB имеют вторичный или "пеленгационный" передатчик, который позволяет командам SAR найти EPIRB (APБ) по пеленгу прибыть на место происшествия. После активации EPIRB (APБ) будет продолжать передавать аварийные оповещения в течение как минимум 48 часов.

Для получения дополнительной информации посетите КОСПАС-САРСАТ на сайте www.cospas-sarsat.org

Вы должны зарегистрировать свой EPIRB в соответствующих органах.

Представление недостоверной информации при регистрации пользователя может замедлить спасение и привести к потере жизни.

APБ запрограммирован с уникальным идентификационным номер (UIN), прежде чем он поступит конечному пользователю. Ваш номер должен быть зарегистрирован в государственном органе, указан на белой части этикетки на задней стороне APБ. Заполните прилагаемые регистрационные данные пользователя и направьте его по указанному адресу. Некоторые органы могут потребовать онлайн регистрацию всегда проверяйте наличие руководящих документов, отпечатанных для регистрационной формы.

Код страны запрограммирован в памяти АРБ и отображается на задней идентификационной этикетке. Вы **должны** зарегистрировать судно и контактную информацию с властями этой страны.

Уникальный
Идентификационный
Номер (UIN)



MV TEST
EPIRB 1
2DCC664FA4FFBFF
FLAG 366 - USA
Serial 26578
CATEGORY 1 - AUTO
Class 2 -20/+55C (-4/+131F)

← Название корабля

← Код страны

Только для примера

Как зарегистрироваться

Обратитесь к Приложению 1. Подробная информация о конкретных национальных регистрационных требованиях.

Всегда отслеживайте, чтобы любые изменения регистрационных или контактных данных оперативно вносились в реестр.

2 ОПИСАНИЕ

EPIRB предназначен для одномоментного включения устройства. После активации он будет передавать чрезвычайное оповещения по крайней мере 48 часов. EPIRB будет работать лучше, плавая в воде, но может также работать, на борту судна, в спасательном плоту или на суше (при размещении на земле). Основными компонентами EPIRB являются:

АНТЕННА

Гибкая, должна быть вертикальной при работе.

СТРОБОСКОПЫ

Мигает световой сигнал, видимый сквозь прозрачную верхнюю часть EPIRB, когда EPIRB включается.

СВЕТОДИОДЫ

Указывает текущее рабочее состояние, сквозь прозрачную верхнюю часть EPIRB.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ АКТИВАЦИИ

Защищен от несанкционированного открытия. Чтобы активировать EPIRB, сломать защиту по направлению вверх, нажать и переместить переключатель до упора влево.

ДАТЧИК ВОДЫ

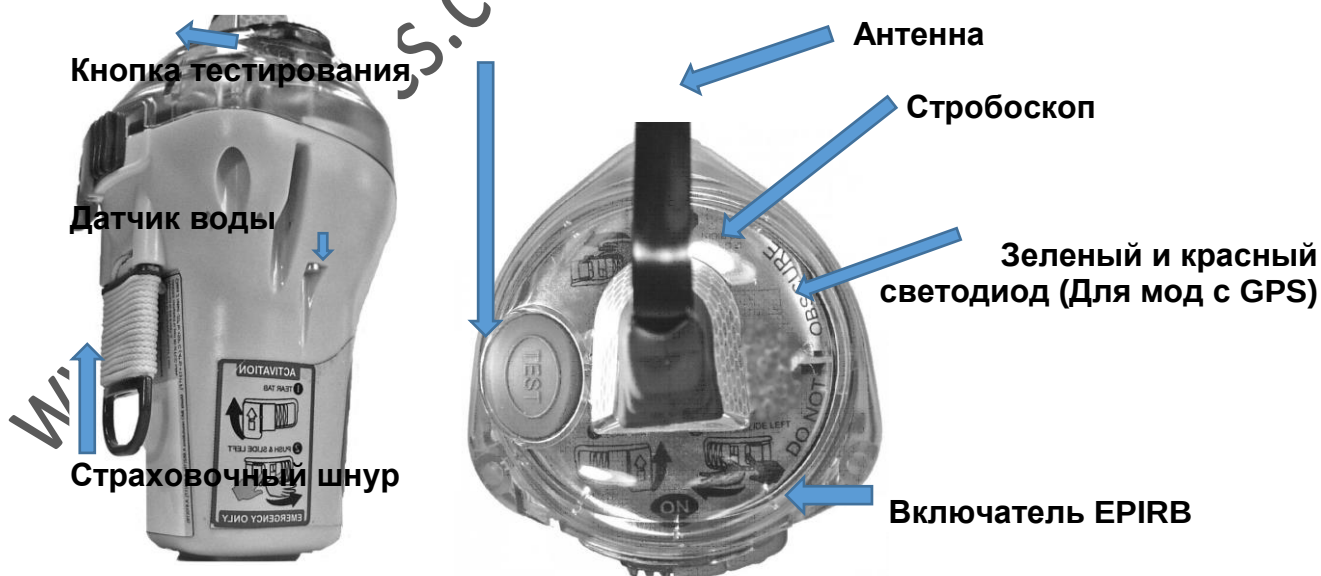
Два стержня по бокам EPIRB контакты включения от воды. При погружении в воду EPIRB автоматически активируется.

ВКЛЮЧАТЕЛЬ ТЕСТИРОВАНИЯ

Самотестирование проверяет готовность EPIRB

СТРАХОВОЧНЫЙ ШНУР

Потяните катушку со шнуром вниз, чтобы освободить её. Используйте шнур для крепления EPIRB к персональному плав средству или спасательному плоту.



3. УПРАВЛЕНИЕ И ИНДИКАЦИЯ

Ручное включение (выключатель)

Для ручной активации EPIRB сломать предохранительную пластину для получения доступа к выключателю

Автоматический выключатель от датчика воды (контакты)

Когда EPIRB освобождается из кронштейна, магнитный переключатель активируется и EPIRB готов к работе и как только контакты датчика воды коснутся воды EPIRB включится не зависимо от положения основного ручного выключателя. Автоматический выключатель от датчика воды имеет встроенную задержку по времени, чтобы убедиться в правильной работе в бурном море. EPIRB должен быть в воде не менее 2 секунд перед тем как активируется и быть сухим в течение 8 секунд прежде чем прекратить передачу.

КНОПКА ТЕСТИРОВАНИЯ

Кнопка тестирования используется для проверки готовности EPIRB

СТРОБОСКОП

Четыре высоко интенсивных светодиода мигают одновременно, чтобы создать зону освещенную стробоскопами это обеспечивает визуальное обнаружение EPIRB. Он начнет мигать сразу после включения. Это мигание имеет паузу на короткое время между каждой передачей аварийного сигнала на частоте 406 МГц через каждые 50 секунд.

Вспышки стробоскопа (EPIRB включён)



1 вспышка каждые 3 секунды, пауза каждые 50 секунд.

Красный светодиод (индикатор)

Красный светодиод загорается, когда EPIRB при первом включении и дальше медленно мигает, как только первые передачи сделаны.

Передача на 121,5 МГц происходит каждый раз когда, красный светодиод мигает попеременно со вспышками стробоскопа.

Каждые 50 секунд, красный светодиод будет мигать быстро, сменяясь одной длинной вспышкой, чтобы указать, каждую передачу на 406 МГц.

ЗЕЛЁНЫЙ СВЕТОДИОД (только для версии с GPS)

Зелёный светодиод мигает попеременно со стробоскопом, чтобы указать, что место положение определено с помощью GPS приёмника. Каждые 50 секунд он включается на две секунды, чтобы подтвердить, что место положение передается через 406 МГц. Каждые 20 минут GPS приёмник обновляет местоположение. Если местоположение не получено, зелёный светодиод перестаёт мигать, и включается только каждые 50 секунд, когда предыдущая позиция передается.

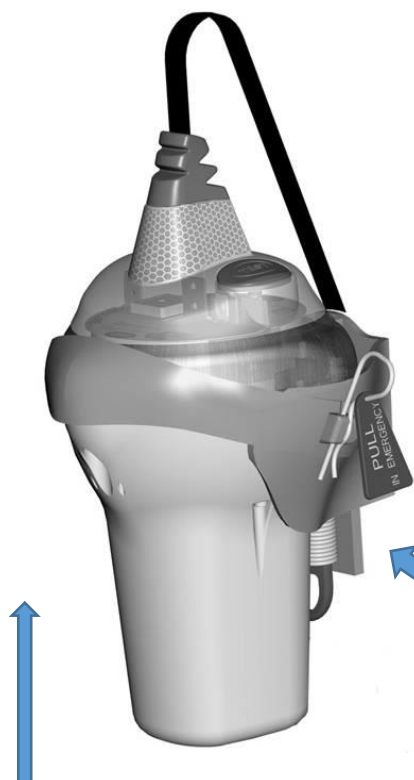
4 КОМПЛЕКТНОСТЬ EPIRB КРОНШТЕЙН (КАТЕГОРИЯ 2)

Кронштейн состоит из двух частей

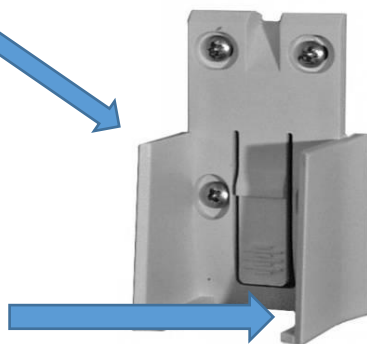
EPIRB Может быстро отстегиваться от настенного кронштейна в легкой укладке.

Всегда транспортировать EPIRB в предохранительном кольцевом кронштейне

Предохранительный кольцевой кронштейн предохраняет EPIRB от случайного включения даже при намокании



Нажмите на фиксатор и поднимите кольцевой кронштейн



Освобождение EPIRB из кронштейна.

Потяните контрольную булавку чтобы освободить фиксатор. Удерживайте и освободите антенну и свободно поднимите EPIRB из точек крепления.



1 Освободите кончик антенны

2 Потяните контрольную булавку и освободите фиксатор

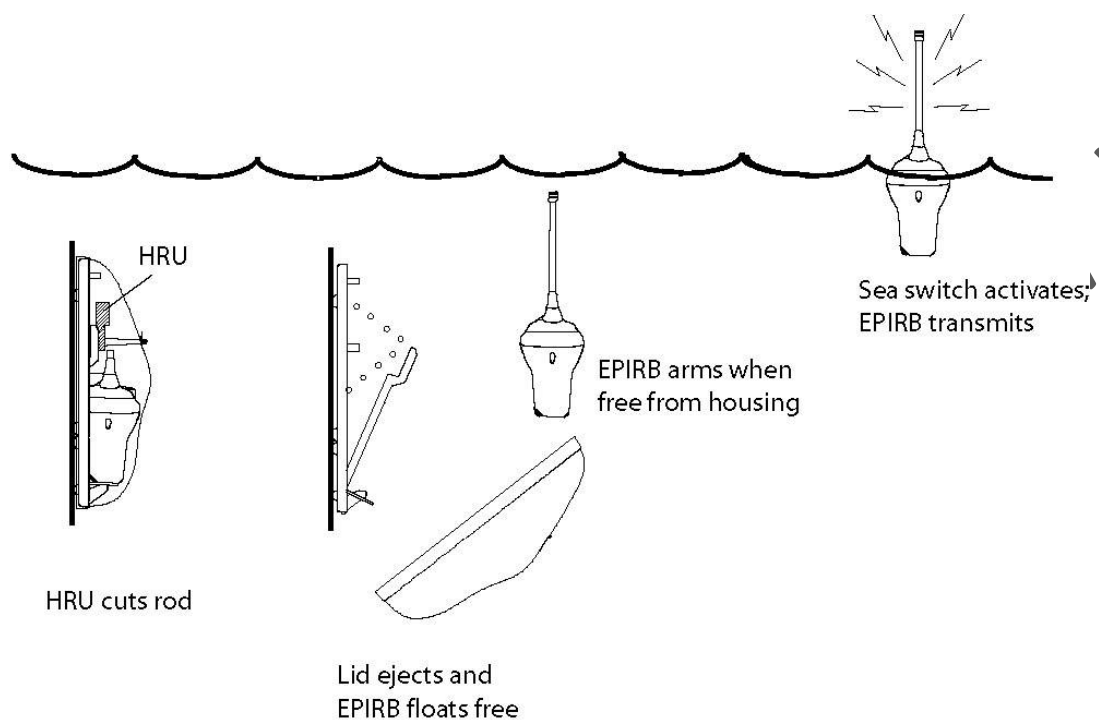
3 Поднимите EPIRB из кольцевого Кронштейна

Свободно всплывающий EPIRB с защитной крышкой (категория 1)

Свободно всплывающая версия EPIRB имеет пластиковый корпус. Он имеет пружинный механизм, который автоматически выталкивает крышку корпуса и

освобождает EPIRB если судно тонет. Автоматическое выталкивание управляется Гидростатическим освобождающим устройством (Hydrostatic Release Unit, (HRU)) прежде чем он достигнет глубины 4 метра (или 13 футов).

Всплывший EPIRB включится автоматически.

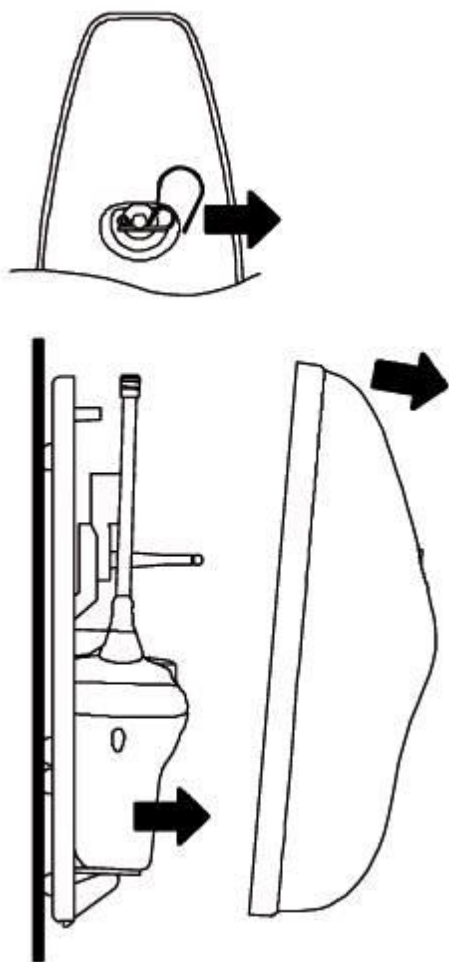


1. HRU срезает направляющую
2. Крышка отделяется и EPIRB свободно всплывает
3. EPIRB свободно всплывает без корпуса
4. Датчик воды активируется и EPIRB начинает передачу.

Никогда не привязывайте EPIRB к судну, так как это будет препятствовать его свободному всплыванию.

Ручное извлечение EPIRB из корпуса.

Извлеките контрольную булавку (R-clip) из направляющей, затем потяните за крышку корпуса и извлеките EPIRB



5 Порядок работы EPIRB

Тонущее судно

Если покидаете судно и есть время, чтобы принести EPIRB, освободите его от кронштейна и перенесите в спасательный плот.

Категория 1 свободно всплывающий в пластиковом корпусе.

Автоматическая активация

Если судно тонет EPIRB должен автоматически отделиться и освободиться от корпуса до глубины 4 метра. EPIRB будет всплывать и автоматически начнет передачу.

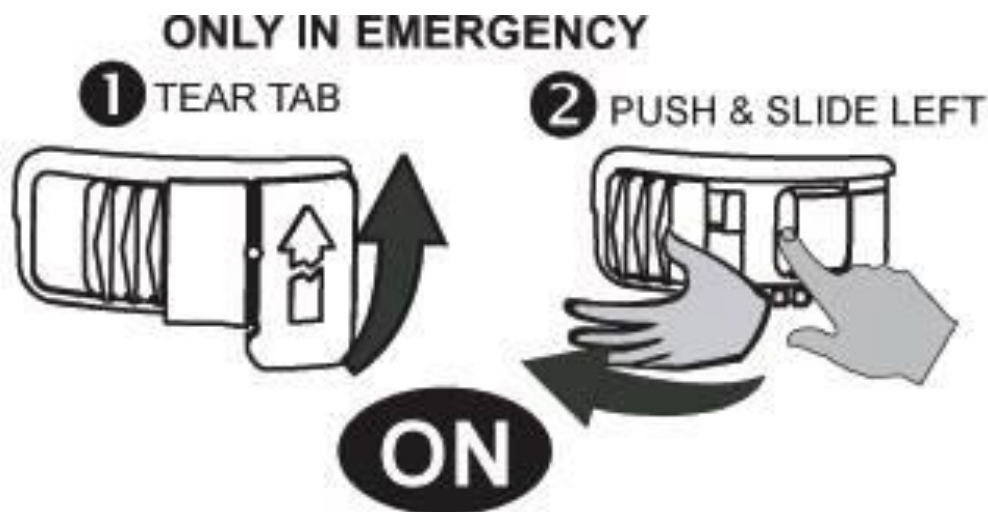
Категория 2 с настенным кронштейном.

Ручная активация

Извлеките EPIRB из кольцевого кронштейна и разверните его активационным включателем к себе.

1. Сломайте предохранительную пластину потянув её вверх.
2. Нажмите переключатель защелку и полностью переведите влево в положение «ON» - включено.

Когда EPIRB активируется стробоскоп сразу должен начать моргать и начнет светиться красный светодиод. После 50 секунд красный светодиод начнет мигать указывая на то что началась передача сигнала бедствия.



В течение 50 секундной задержки до начала первой передачи пользователь может выключить EPIRB, если он был включён по ошибке.

Антенна должна быть направлена вверх в ничем не закрытое небо. Избегайте касание антенны, так как это ухудшает ее характеристики.

Перевод EPIRB в выключенное положение «OFF»

Если EPIRB был активирован по ошибке или закончилась аварийная ситуация тогда EPIRB может быть выключен, нужно сдвинуть переключатель до упора вправо.



После активации водой, контакты активации должны быть сухими и подождать 8 секунд для деактивации.

Стробоскоп перестанет моргать и красный светодиод погаснет.

ВАЖНО!

После активации EPIRB в кратчайшие сроки EPIRB доставить в сервис для установки предохранительной пластины и проверить состояние батарей. Если EPIRB поработал в общей сложности более 6 часов, то должны быть установлен комплект новых батарей для обеспечения полной работоспособности 48 часов.

Это необходимо, чтобы убедиться, что в случае чрезвычайной ситуации он будет работать в течение полных 48 часов которые необходимы по международным нормативно-правовым актам.

6 Наилучшее использование EPIRB

EPIRB сконструирован и оптимизирован для использования плавающим в море. Но может быть использован в других ситуациях.

На борту корабля

Правильное размещение:

1. Установите EPIRB на открытом, свободном от препятствий месте
2. Держите EPIRB вертикально (удерживайте если это необходимо)



Не правильное размещение:

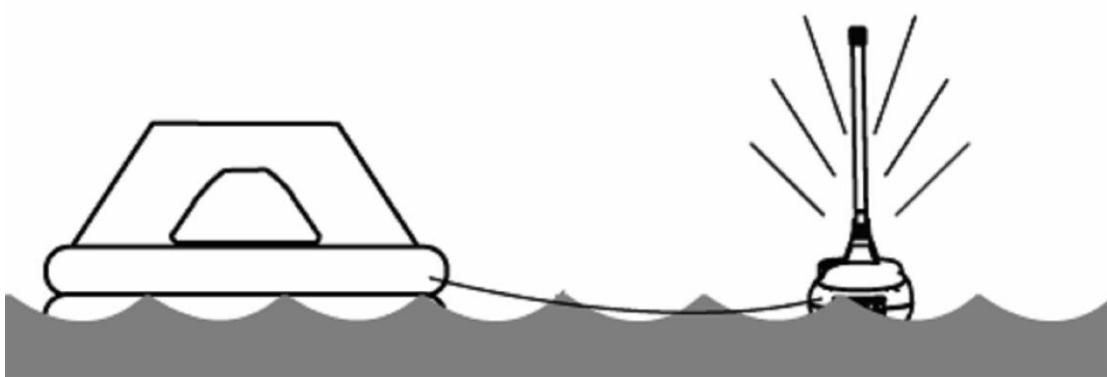
1. Размещение EPIRB рядом с высокими надстройками
2. EPIRB лежит на боку
3. EPIRB установлен под навесом
4. EPIRB привязан аварийным тросом к кораблю



В спасательном плоту:

Разверните EPIRB так чтобы он находился снаружи тента спасательного плота.

Размотайте страховочный шнур и привяжите к плоту, затем бросьте EPIRB за борт так, чтобы он плыл рядом.



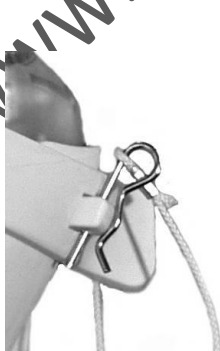
Установка EPIRB

Ручной кронштейн

Держите кольцевой кронштейн так что бы EPIRB установился в него. Выступы и углубления на кронштейне должны совпадать с выступами и углублениями на EPIRB. Установите кольцевой кронштейн на фиксирующий выступ и зафиксируйте его контрящей булавкой (R-clip). Сложите антенну так, чтобы она зафиксировалась в углублении кронштейна.



Установка EPIRB в кольцевой кронштейн



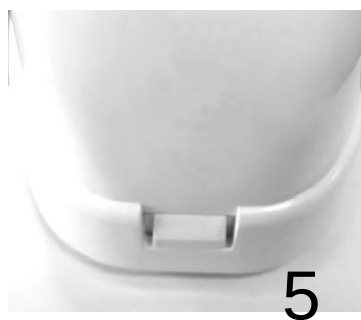
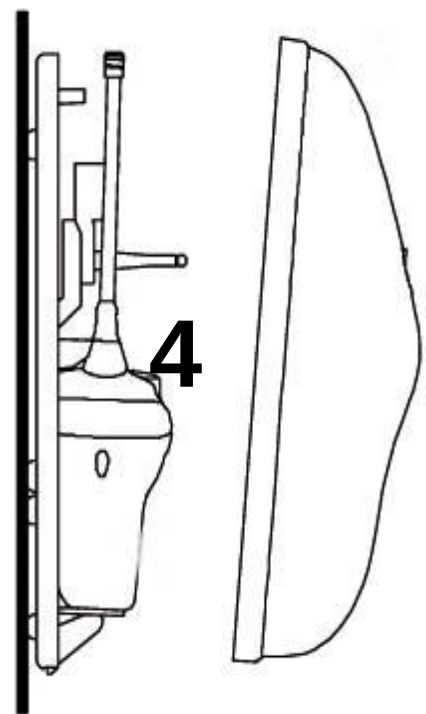
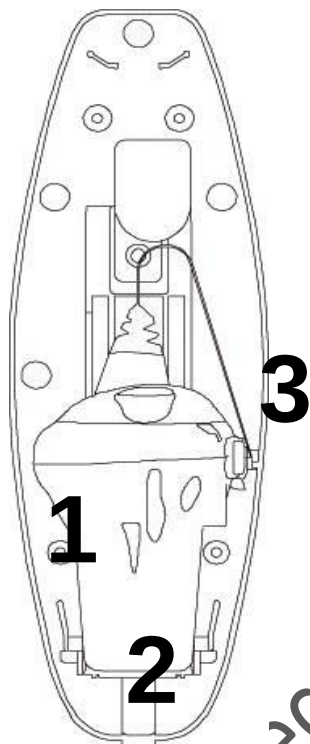
Установка контрящей
булавки (R-clip)



Фиксация антенны

Повторная установка в пластиковый корпус

- 1 Разместите EPIRB так, чтобы кнопка тестирования была в поле зрения
- 2 Установите EPIRB так, чтобы он установился в пазы
- 3 Согните антенну и зафиксируйте ее в углублении
- 4 Установите крышку прямо и по направляющим установите стержень в отверстие в верхней части крышки
- 5 Зафиксируйте верхнюю крышку за нижний выступ корпуса
- 6 Установите контрольную булавку (R-clip) на конце выступающего стержня (не проводите всей булавкой насквозь стержня)



7 Ложное включение

Если EPIRB был активирован случайно или если помощь оказывают до прибытия спасательных служб:

- Выключите EPIRB и уведомьте спасательные и соответствующие органы в кратчайшее время.
- Установите контакт со спасательной службой, береговой охраной, полицией по радио или по телефону для сообщения о ложной тревоге.

Вас могут попросить предоставить UIN (15-значный идентификационный номер Hex) EPIRB, дату, время, продолжительность, причину активации и географическое положение на момент выключения EPIRB.

Работа с передающим EPIRB

Мала вероятность того, что EPIRB будет виновен и не выключит передачу, можно предотвратить передачу сигнала на спутник обрезав антенну близко к основанию. EPIRB должен быть завернут в фольгу или размещён в герметичный металлический ящик или стальной шкаф.

Будьте осторожны, когда имеете дело с антенной, см предупреждения о безопасности продукции.

Свяжитесь с властями, чтобы уведомить их о ложном срабатывании.

Оставьте EPIRB на три дня или до полной разрядки батареи прежде чем обслуживать его.

Полное отключение EPIRB

Если есть необходимость полностью отключить EPIRB отсоедините батарею следующим образом:

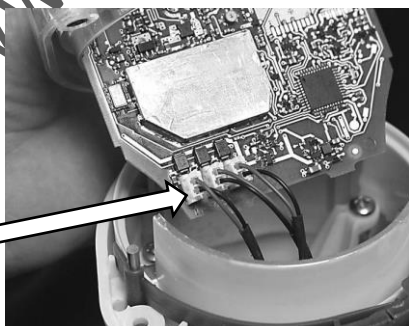
Используйте крестовую отвертку среднего размера

Открутите и сохраните три винта которые соединяют основной корпус с верхней прозрачной крышкой.

Поднимите верхнюю прозрачную крышку отключите печатную плату от базовой секции.

Не прикасайтесь к печатной плате, если это возможно.

Осторожно выньте каждый из трёх батарейных разъёмов.



9 УСТАНОВКА

Настенный кронштейн

Когда выбираете вариант размещения кронштейна рассмотрите:

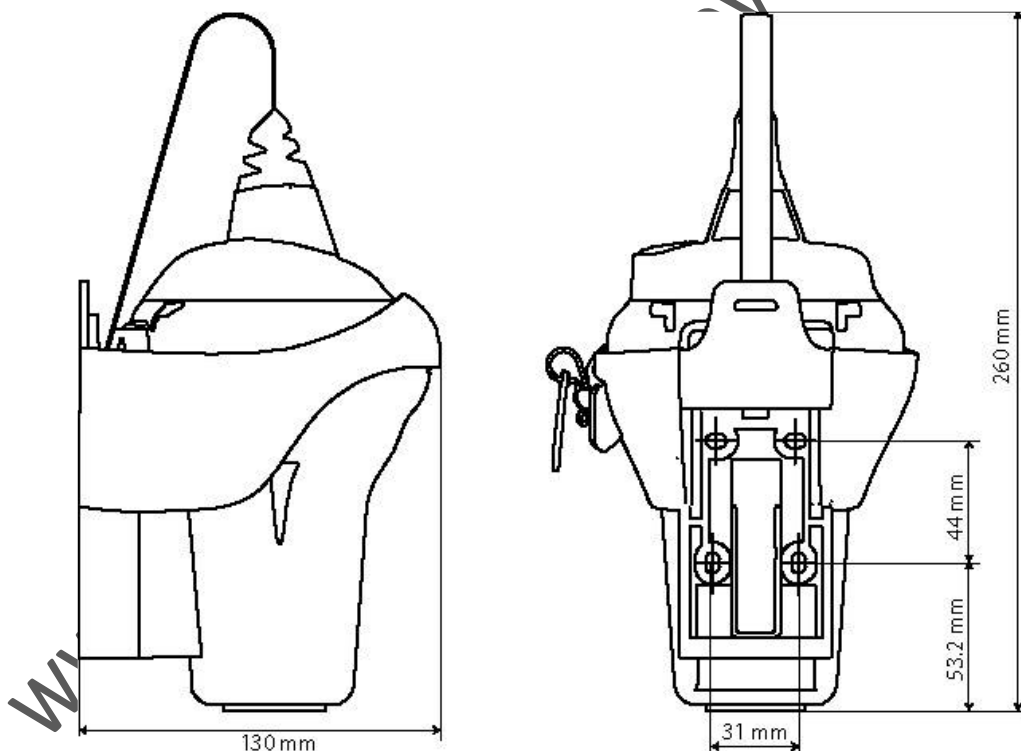
- Легкий доступ во время аварии
- Размещение не ближе одного метра от компаса и 50 см от магнитного поля и мощных магнитов, громкоговорителей и радиоаппаратуры.
- Создать достаточно свободного пространства над EPIRB для лёгкого отделения от настенного кронштейна.

Порядок монтажа

Настенный кронштейн предназначен для установки на плоской поверхности на четырех фиксированных точках. Четыре винта из нержавеющей стали длиной 25 мм включены в комплект. Убедитесь, что задняя сторона поверхности, для крепления кронштейна, свободна и крепежные винты не будут проникать в другие объекты.

Приложите кронштейн в нужном положении и сделайте отметки через монтажные отверстия, используйте кронштейн в качестве шаблона.

Просверлите четыре 3 мм (1/8 ") отверстия и надежно привинтите кронштейн на место.



КАТЕГОРИЯ 1 УСТАНОВКА АВТОМАТИЧЕСКИ ОТДЕЛЯЕМОГО

Корпус должен быть установлен в вертикальном положении на вертикальной перегородке. Альтернативно, может быть установлен горизонтально на плоской поверхности, такой как крыша кабины. Никакие другие направления не рекомендуется.



Важно разместить корпус в положение, когда извлечение EPIRB не будет задержано за такелаж, антенну, или за что-то ещё когда корабль начнет тонуть. Требуется свободное, плоское пространство, чтобы крышка корпуса отделилась.

- Установите, чтобы был легкий доступ без использования лестницы
- Установите его рядом с судовым навигационным постом
- Рассмотрите легкость доступа в чрезвычайной ситуации

ИЗБЕГАЙТЕ:

- Позиции с недостаточным пространством для выброса крышки и обслуживания.
- Позиции ближе 1 м (3 ') любого компасного оборудования.
- Монтажа ближе 2 м (6 ') от любой антенны радара.
- Прямого воздействия волн
- В местах, где повреждение можно при работе другого оборудования
- Выхлопные газы, химические и нефтяные источники и воздействия высокой вибрации

ПОРЯДОК МОНТАЖА

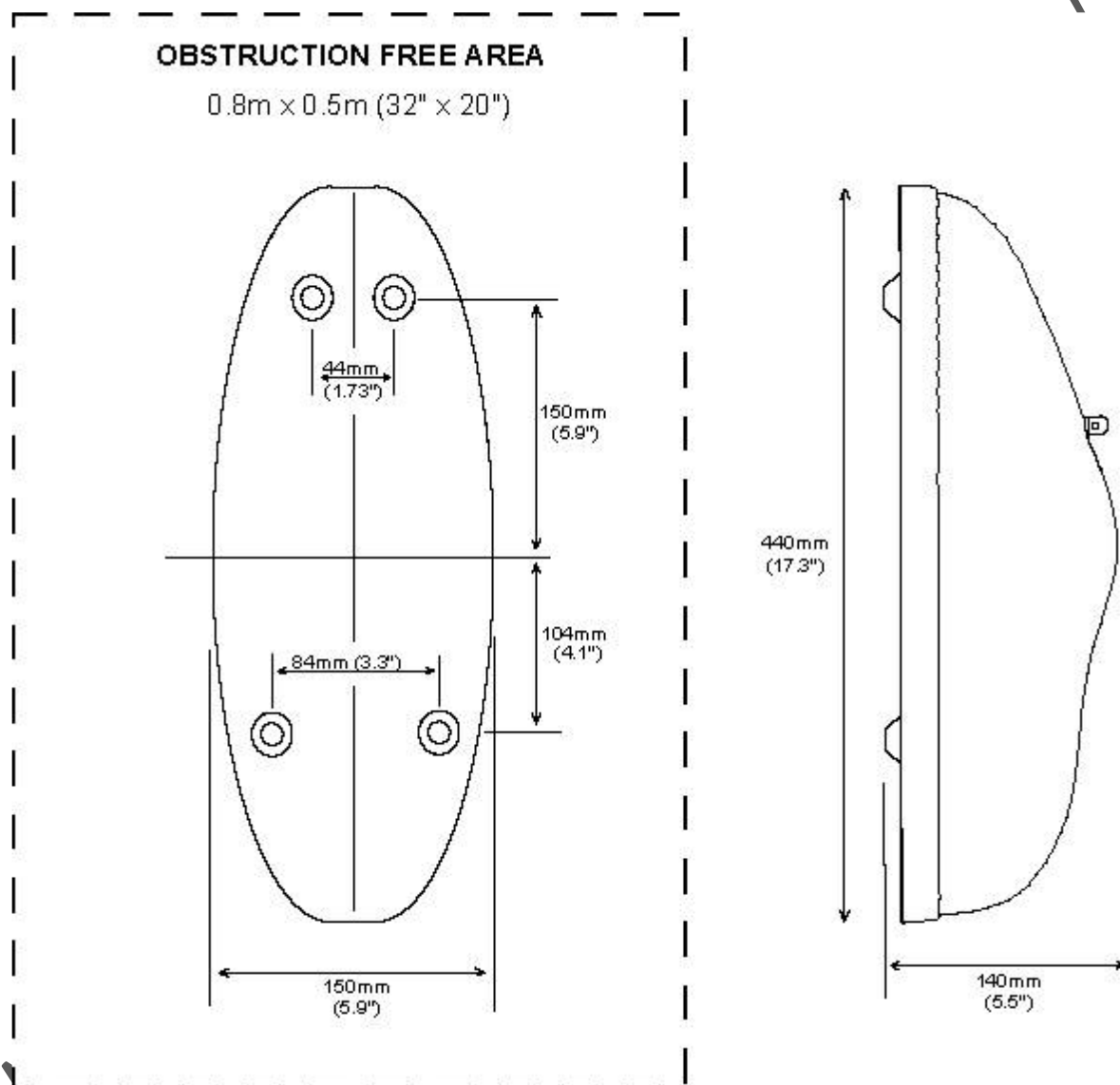
Корпус предназначен для установки на плоской поверхности на четырех фиксированных точках. Основание корпуса может быть использован в качестве направляющей для сверления.

Вытяните контрольную булавку (R-clip) и снимите крышку корпуса. Обратите внимание, как EPIRB установлен. Затем удалите его, держите его сухим (в таком состоянии его датчик воды активирован).

Приложить основной кронштейн в выбранном положении и сделайте отметки через монтажные отверстия.

С корпусом поставляется с 4 по 25мм (1 ") из нержавеющей стали шурупы для крепления к дереву. 6мм (1/4 ") гайки и болты могут также использоваться (не входят в комплект).

Категория 1 шаблон для установки



Маркировка Гидростатического извлекающего устройства (HRU) окончания срока (Категория 1 в корпусе)

HRU имеет срок службы два года в службы, начиная с момента установки EPIRB.

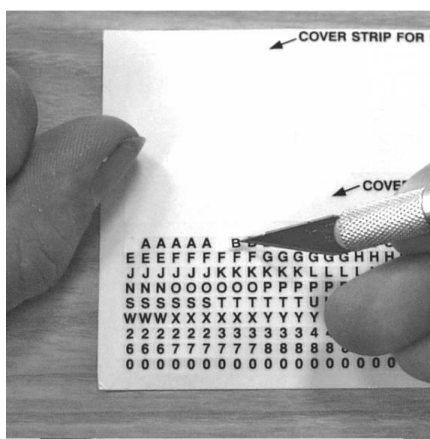
Установщик должен отмечать дату, месяц, два года даты замены на корпусе HRU и поставить ту же дату месяц на этикетке на внешней стороне корпуса.

Отметить HRU путем вырезания соответствующий месяц и год на наклейке.

Снаружи корпуса должно быть отмечен с помощью предусмотренной буквенно-цифровой наклейки, а затем защищены прозрачной клейкой лентой. Используйте формат даты, месяц и год. например: June 2006.

Маркировка названия корабля

Название корабля должно быть нанесено на корпус EPIRB и на внешний корпус Категории 1 если он установлен. Сделайте наклейки с помощью приложенного буквенно-цифрового алфавита и защитите наклейку прозрачной клейкой плёнкой.



Поднимите нужную букву
(используйте маленький нож)



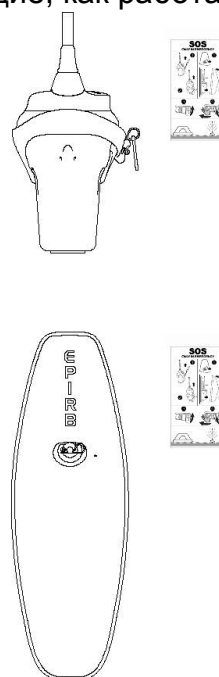
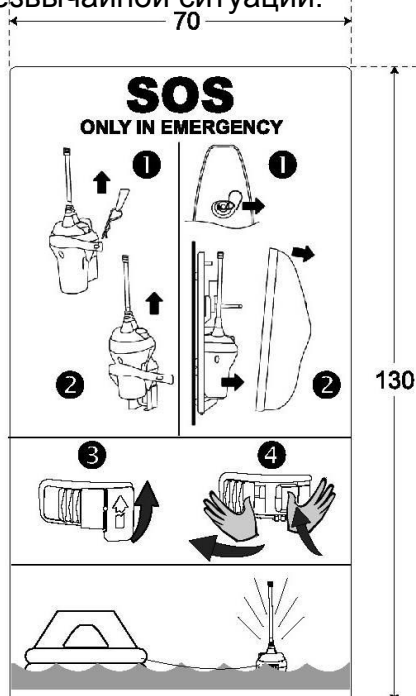
Применяйте буквы для
задней этикетки EPIRB и
крышки корпуса



Защитите название и буквы
С помощью прозрачной клейкой ленты

Наклейка с инструкцией

EPIRB поставляется с самоклеящейся наклейкой с инструкцией, которая имеет главные визуальные инструкции, показывающие, как работать с EPIRB в чрезвычайной ситуации.



Mount instruction plate next to housing

9 Самотестирование (SELF TEST)



Кнопка самотестирования

EPIRB имеет встроенное самотестирование, что бы проверить состояние батареи и оба аварийных передатчика и функционирование высокоинтенсивных стробоскопов. Рекомендуется проводить ежемесячное самотестирование, более частые проверки могут привести к более раннему разряду батарей. Во время проведения самотестирования EPIRB специально кодируется тестовая передача, которая не оповещает власти об аварии. Самотестирование EPIRB категории 2 может производиться непосредственно в кронштейне. Для проведения самотестирования EPIRB 1 категории, сначала необходимо его извлечь из корпуса. Самотестирование должно производиться в первые 5 минут часа, чтобы свести к минимуму нарушения аварийных каналов связи.

1. Нажмите и удерживайте кнопку тестирования вниз, пока красный светодиод не загорится.
2. Успешное самотестирование приведет к тому, что красный светодиод и стробоскоп мигает вместе несколько раз.

3. Количество вспышек стробоскопа оповещают о наработке батарей

Наработка батарей (часы)

Кол-во вспышек стробоскопа

От 0 до 4

3

От 4 до 6

2

Больше 6

1

После проведения самотестирования EPIRB выключится автоматически.

Если самотестирование не произошло, то не будет вспышек стробоскопа и красный светодиод не загорится.

Важно!

Каждое самотестирование забирает небольшое количество энергии от батарей. Излишние самотестирования EPIRB снизит время работы в чрезвычайной ситуации. В среднем EPIRB должен тестироваться 12 раз в год или в общей сложности 72 раза в течение срока службы батарей.

Если EPIRB был активирован общей продолжительностью свыше 6 часов (самотестирование и эксплуатации), то батарея должна быть заменена для обеспечения того, чтобы в случае чрезвычайной ситуации он все равно работал в течение минимум 48 часов при температуре -20°C, как требуется Международными правилами.

Если EPIRB не выполняет самотестирование он должен быть немедленно выведен из эксплуатации.

Длинное самотестирование (для версий с GPS)

Модель EPIRB с GPS, можно провести долгое самотестирование, которое включает в себя получение позиции широту и долготу. Этот тест потребляет значительное кол-во мощности, и оно ограничено до, максимум 10 тестов в общей сложности в течение срока эксплуатации одного комплекта батарей.

Расположите EPIRB снаружи под открытым небом. Нажмите и удерживайте кнопку тестирования до тех пор, пока красный светодиод начнет светиться, затем отпустите. Дождитесь окончания стандартного самотестирования, затем стробоскоп мигает, сразу нажмите и удерживайте кнопку самотестирования в течение 15 секунд, во время теста не загорайте EPIRB и не стойте над ним. Успешное испытание GPS позиции вызовет непрерывное свечение зелёного светодиода в течение короткого промежутка времени и затем погаснет. Неудачный тест обозначает непрерывное свечение красного светодиода.

10 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Плановые проверки

Самотестирование EPIRB ежемесячно, проверьте дату батареи, осмотрите внешний корпус и кронштейн ни каких повреждений не должно быть. При необходимости очистите корпус пресной водой, вытрите на сухо, осмотрите EPIRB и кронштейн на наличие повреждений.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте химических растворителей для чистки EPIRB и кронштейна.

Осмотрите EPIRB и его крепление визуально на износ или повреждения.

EPIRB разработан так чтобы вода циркулировала вокруг внешнего корпуса (внутри наружного корпуса).

Следовательно, объём воды в этой области не имеет никакого значения.

Делайте следующие проверки:

- Страховочный шнур не должен быть привязан к элементам корабля
- Дата батареи
- Контакты датчика воды чистые
- Антенна, когда распустили, почти в вертикальном положении
- Хрупкая предохранительная пластина включателя цела
- Самотестирование ежемесячно

Категория 2 Кронштейн:

- EPIRB установлен правильно и безопасно в своём кронштейне.

Категория 1 Корпус

- Гидростатическое выпускное устройство (HRU) дата
- EPIRB правильно уложен выступами в выемки и антенна уложена на место
- Контрольная булавка установлена в паз на конце пластикового стержня

(не через отверстие)

Никогда не красьте EPIRB или его монтажный кронштейн или корпус, во время чистки или покраски судна удалите EPIRB и его кронштейн в безопасное место.

После ручной активации.

Хрупкая пластина предохранитель должна быть заменена сервисным агентом.

Внимание: Батарея может быть разряжена и нуждаться в замене (См ниже)

Небрежность в эксплуатации

Хрупкая пластина предохранитель должна быть заменена сервисным агентом.

срок службы батареи проверяется (см. ниже)

Замена батарей

Точная дата истечения срока действия батареи отмечен под прозрачной крышкой EPIRB и повторяется снаружи корпуса 1-й Категории.

Когда батареи должны быть заменены:

- По истечению срока действия или
- EPIRB был использован в чрезвычайной ситуации или
- Количество ложных активаций превысило 6 часов
- В соответствии национальными правилами или регулирования

Обслуживание

Обслуживание EPIRB должна проводится в одобренных сервисных центрах. Храните упаковочный материал для повторного использования при отправке EPIRB для замены батарей и обслуживания.

ГМССБ инспекции.

Корабли, на которые распространяются правила ГМССБ должны иметь проверенный и испытанный EPIRB для корабля инспектора по соблюдению национальных законодательства. Инспектор будет проверять истечение даты и тестирования чтобы EPIRB соответствовал заявленным данным. Они будут читать идентификационное сообщение, которое хранится внутри

EPIRB, чтобы подтвердить детали регистрации. Отдыхающие корабли обычно не подлежат инспекции EPIRB, однако в некоторых странах чартерные, пассажирские и рыболовные суда могут проверяться.

Категория 1 корпус. Замена HRU

HRU имеет обязательный 2х годичный интервал замены

ВНИМАНИЕ: Несоблюдение замены HRU после 2 лет эксплуатации может привести к тому, что EPIRB не развернется автоматически в чрезвычайной ситуации.

ВНИМАНИЕ: Это очень важно, что все предоставленные запасных части установлены, никогда не используйте повторно старый пластиковый стержень или фиксатор E-клип (E-clip).

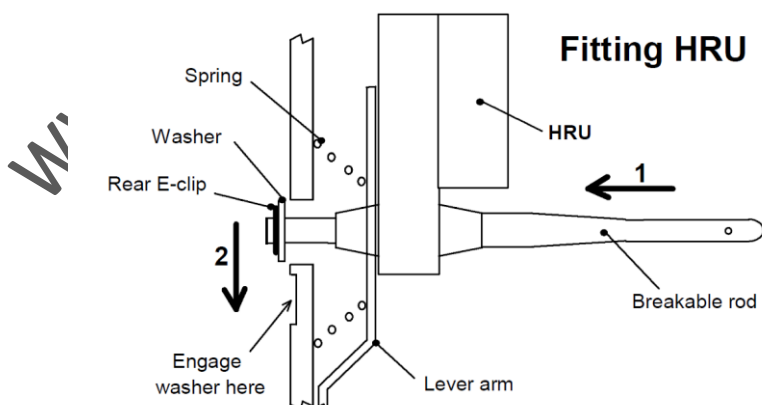
Всегда подходит только оригинальный комплект McMurdo для замены HRU:

Номер комплекта No. 82-962-001A McMurdo Breackthru HRU.

В комплект входит HRU, сменный разрушаемый пластиковый стержень, E-клип, шайба, наклейка с датой и инструкция.

Процедура замены HRU:

1. Снимите контровочную булавку (R-clip) и крышку
2. Снимите EPIRB, разместите его в сухом месте т.к. может активироваться, если сможет намокнуть
3. Удерживая рычаг компенсировав усилие пружины
4. Нажмите на HRU вверх из гнезда в рычаге
5. Когда задний E-клип снят медленно отпустите рычаг
6. HRU с разрушаемым стержнем теперь могут быть свободно сняты и заменены
7. Установите новый HRU с разрушаемым стержнем, этикеткой наружу
8. Установите сменную шайбу и новый E-клип, обеспечив свободное движение стержня
9. Сделайте отметку на HRU с датой следующей замены по истечения срока 2 года
10. Сдвиньте HRU в направляющую рычага и нажмите рычаг вниз рукой
11. Установите заднюю шайбу в задний пластине и сдвиньте для фиксации
12. Посмотрите под пружину и убедитесь, что шайба полностью встала
13. Установите EPIRB, крышку и контровочную булавку (R-clip)
14. На стороне крышки, удалите отметку срока действия старого HRU и нанесите новую дату.



ТРАНСПОРТИРОВКА

В пассажирском самолете

Этот продукт содержит мелкие литий-металлические батареи. EPIRB может нормально приниматься на борт пассажирского самолета в качестве личного элемента в ручной клади. Мы рекомендуем, заявить EPIRB персоналу авиакомпании при регистрации, таким же образом, вы бы делали для портативного компьютера или видео камеры.

В грузовом самолете

Этот продукт содержит небольшие литий-металлических батареи и могут быть классифицированы как "без ограничений" для грузовых авиаперевозок, когда обрабатываются в соответствии с требованием PI 970 ИАТА Опасные Товары Положение (52-е издание). Всегда проверяйте с перевозчиком любые дополнительные ограничения пересылки, которые могут применяться.

www.inovtecs.com "Innovation technology" LLC

СПЕЦИФИКАЦИЯ

406 MHz Transmitter	Operating frequency	406.040 MHz $\pm$ 1 kHz
	Power output	5 W typical
	Modulation	Phase (16K0GID)
121.5 MHz Homer	Operating frequency	121.5 MHz $\pm$ 3.5 kHz
	Power output	50 mW radiated typical
	Modulation	Swept tone AM (3K20A3X)
Strobe light	Type	Four high intensity LEDs
	Light output	0.75 cd minimum
	Flash rate	23 flashes per minute
GPS Receiver (Smartfind G5 Plus only)	Centre frequency	1.57542 GHz
	Sensitivity	-175 dBW minimum
	Operating life	48 hours minimum
	Shelf life	6 years typical in service
Environment	Operating temperature	-20 °C to +55 °C (-4° F to +131° F)
	Storage temperature	-30 °C to +70 °C (-22° F to +158° F)
	Automatic release depth	4 metres max. (13 feet)
Physical	Weight	770 grams (1.7 lb)
	Height of body	21 cm (8.2 inches)
	Length of antenna	18 cm (7 inches)
Approvals	Satellite system	Cospas-Sarsat T.001/T.007
	Europe	IEC 61097-2 Marine Equipment Directive
	USA	USCG/FCC approved FCC ID : KLS-E5-1
	Worldwide	IEC 61097-2
	Meets IMO regulations	A.662(16); A.694(17); A.810(19); A.814(19)

Это устройство соответствует положениям ГМССБ в части 80 правил FCC.

Европейская Декларация о соответствии

Настоящим Ogoia LLC заявляет, что этот EPIRB является в соответствии с существенным требования и другие соответствующие положения Директивы морской техники (MED) - 96/98 / EC. Копия декларации о соответствии может быть получена на сайте:

www.mcmurdomarine.com/documents

12. ГАРАНТИЯ

IMPORTANT

Orolia Ltd warranty registration

Congratulations on purchasing your beacon. As standard your unit has a one year (12 months) warranty from the date of purchase shown on your invoice, however, this can be extended by a further four years by simply registering your unit on-line at:

www.mcmurdomarine.com

Then follow the REGISTER WARRANTY link at the top of the page.

Warranty Statement

Subject to the provisions set out below Orolia Ltd warrants that this product will be free of defects in materials and workmanship for a period of up to five years (see above) from the date of purchase. Orolia Ltd will not be liable to the buyer under the above warranty:-

for any defect arising from fair wear and tear, wilful damage, negligence, abnormal working conditions, failure to follow Orolia Ltd's instructions (whether oral or in writing) including a failure to install properly and/or to use batteries recommended and/or supplied by Orolia Ltd, misuse or alterations or repair of the product by persons other than Orolia Ltd or an Approved Service Agent;

for parts, materials or equipment not manufactured by Orolia Ltd in respect of which the buyer shall only be entitled to the benefit of any warranty or guarantee given by the manufacturer to Orolia Ltd;

for the battery storage life which is specifically excluded from this warranty;

if the total price for the product has not been paid.

THE LIMITED WARRANTY STATED ABOVE IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Orolia Ltd will not be liable for indirect, special, incidental or consequential damages of any kind sustained from any cause. In no event shall Orolia Ltd be liable for any breach of warranty or other claim in an amount exceeding the purchase price of the product. This warranty does not affect any statutory rights of the consumer. In order to be valid, claims must be made under the above warranty in writing as soon as practicable after discovery of the defect or failure and within the warranty period referred to above. Proof of purchase will be required. The claim should be sent together with the product in question to the address set out below or to an Approved Service Agent. Following a valid warranty claim Orolia Ltd shall be entitled to repair or replace the product (or part) in question free of charge, or at Orolia Ltd's sole discretion to refund to the buyer the price of the product (or a proportional part of the price). Orolia Ltd shall not be liable to a buyer who is not a consumer for any other loss or damage (whether indirect, special or consequential loss of profit or otherwise) costs, expenses or other claims for compensation which arise out of or in connection with this product. In the case of a consumer Orolia Ltd shall only be liable where other loss or damage is foreseeable.

Nothing shall limit Orolia Ltd's liability for death or personal injury caused by its negligence. This warranty is to be interpreted under English law.

All enquiries relating to this warranty or Approved Service Agents should be sent to:

Orolia Ltd, Silver Point, Airport Service Road, Portsmouth, Hampshire, PO3 5PB, UK

Telephone: Int + 44 (0) 23 9262 3900 Fax: Int + 44 (0) 23 9262 3998

Web: www.mcmurdomarine.com

Email: service.mcmurdo@orolia.com

An Orolia Group Business

13 ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ

В конце срока полезного использования EPIRB, это жизненно важно, чтобы батарея была отключена от основного блока для предотвращения ложных тревог. Ложные тревоги вызывают дорогие операции по поиску спасательными службами и как следствие может поставить под угрозу жизнь. Необходимо также, чтобы EPIRB и батарея EPIRB была утилизировать таким образом, чтобы не представлять угрозу и ущерб окружающей среде.

Battery Removal instruction

Refer to section 7.

Disposal



Contains traces of lithium, may contain traces of lead and brominated flame retardants (BFRs), both in the housing material and circuit boards.



DO NOT INCINERATE

Orolia Ltd strongly recommends that this EPIRB product and its battery pack be disposed of in a sensible and considerate manner. For example, do not simply discard the product in the domestic waste. Instead take it to a civil recycling facility, or contact Orolia Ltd for advice.

Green Passport: Ship Recycling Information

Orolia Ltd hereby declares potentially hazardous content in some of its electronic products. Small amounts of the following substances may be present: beryllium oxide, lithium, lead, brominated flame retardants, glass.

In keeping with European directive 2002/96/EC (Waste Electronic and Electrical Equipment) and the provisions of IMO Resolution A.962(23) (Guidelines On Ship Recycling), Orolia Ltd strongly recommends that its products, including any battery packs, be disposed of in a considerate and legal manner.

WWW.

14 Приложение 1. ИНФОРМАЦИЯ ПО РЕГИСТРАЦИИ

Registration of 406MHz satellite EPIRBs with the EPIRB Registration Section of the national authority is mandatory, due to the global alerting nature of the Cospas-Sarsat system. The information provided in the registration is used only for search and rescue purposes.

If the EPIRB is to enter service immediately, complete the registration card and fax or email the information to the relevant national authority. Some administrations allow for on

line registration. The authorities will normally provide the registered user with a DECAL label which you are obliged to fit to the EPIRB body as 'proof of registration'.

General information related to EPIRB registration requirements around the World is published by the Cospas-Sarsat organisation. Some administrations now allow direct registration using the Cospas-Sarsat website online IBRD registration database.

Further information can be found on line here: www.cospas-sarsat.org

Orolia Ltd

Silver Point

Airport Service Road

Portsmouth PO3 5PB

United Kingdom

Phone: +44 (0)23 9262 3900

Fax: +44 (0)23 9262 3998

Email: service.mcmurdo@orolia.com

Website: www.mcmurdomarine.com

An Orolia Group Business